

The Boy Who Flew Too High | Part 07

Texto linha a linha (sem notes)

He was flying so high that the ships down below looked like tiny insects.
Ele estava voando tão alto que os navios lá embaixo pareciam insetos minúsculos.

His father called up to him,
Seu pai gritou para ele,

"Icarus, remember what I told you. Come down right now!"
"Ícaro, lembre-se do que eu te disse. Desça agora mesmo!"

Icarus could not hear him, however,
Ícaro não conseguia ouvi-lo, contudo,

and his father could not reach him.
e seu pai não conseguia alcançá-lo.

Icarus was far too close to the sun,
Ícaro estava muito/demais perto do sol,

and soon the wax that held the feathers together began to melt.
e logo a cera que segurava as penas unidas começou a derreter.

Gradually his wings began to lose their shape,
Gradualmente, suas asas começaram a perder sua forma,

and some of the feathers even fell off.
e algumas das penas até caíram.

Icarus quickly moved his arms with worry and frenzy,
Ícaro rapidamente moveu seus braços com preocupação e furor,

but it was too late.
mas era tarde demais.

He had lost the power of flight,
Ele tinha perdido o poder do voo,

and down he fell with force into the sea.
e (para baixo) ele caiu com força para dentro do mar.

Texto linha a linha (com notes)

He was flying so high that the ships down below looked like tiny insects.
Ele estava voando tão alto que os navios lá embaixo pareciam insetos minúsculos.

His father called up to him,
Seu pai gritou para ele,

Observe que "call up" foi usado com sentido de "gritar/falar". Além desse sentido, é comum o uso de "call up" com o sentido de telefonar. Por exemplo:

*Please call up your mother.
Por favor ligue para a sua mãe.*

*I called him up and told him.
Eu liguei para ele e contei para ele.*

"Icarus, remember what I told you. Come down right now!"
"Ícaro, lembre-se do que eu te disse. Desça agora mesmo!"

Icarus could not hear him, however,
Ícaro não conseguia ouvi-lo, contudo,

and his father could not reach him.
e seu pai não conseguia alcançá-lo.

Icarus was far too close to the sun,
Ícaro estava muito perto do sol,

and soon the wax that held the feathers together began to melt.
e logo a cera que mantinha as penas unidas começou a derreter.

"held" é o passado de "hold", que significa "segurar".

*She was holding a large box.
Ela estava segurando uma caixa grande*

*I held the mouse by its tail.
Eu segurei o rato pela cauda.*

Gradually his wings began to lose their shape,
Gradualmente, suas asas começaram a perder sua forma,

and some of the feathers even fell off.
e algumas das penas até caíram.

Icarus quickly moved his arms with worry and frenzy,
Ícaro rapidamente moveu seus braços com preocupação e furor,

but it was too late.
mas era tarde demais.

He had lost the power of flight,
Ele tinha perdido o poder do voo,

and down he fell with force into the sea.
e (para baixo) ele caiu com força para dentro do mar.

Texto para treinamento:

He was flying so high that the ships down below looked like tiny insects. His father called up to him, "Icarus, remember what I told you. Come down right now!" Icarus could not hear him, however, and his father could not reach him. Icarus was far too close to the sun, and soon the wax that held the feathers together began to melt. Gradually his wings began to lose their shape, and some of the feathers even fell off. Icarus quickly moved his arms with worry and frenzy, but it was too late. He had lost the power of flight, and down he fell with force into the sea.